



Mestna občina  
Ljubljana

Mestna uprava

**Oddelek za ravnanje  
z nepremičninami**

Odsek za razpolaganje  
z nepremičninami

Referat za upravljanje  
in ravnanje  
s poslovnimi prostori

Adamič-Lundrovo nabrežje 2  
1000 Ljubljana  
telefon: 01 306 11 37  
faks: 01 306 11 84  
glavna.pisarna@ljubljana.si  
www.ljubljana.si

Mestna občina Ljubljana, Mestni trg 1, Ljubljana objavlja na podlagi 22. člena Zakona o stvarnem premoženju države in samoupravnih lokalnih skupnosti (Uradni list RS, št. 86/10, 75/12, 47/13-ZDU-1G in 50/14, 90/14 – ZDU-11, 14/15-ZUJFO in 76/15),

## **JAVNO ZBIRANJE PONUDB ZA ODDAJO – POSLOVNEGA PROSTORA V NAJEM**

**Vabimo vas, da oddate ponudbo.**

### **I. PREDMET ODDAJE**

#### **1. PREDMET ODDAJE V NAJEM IN OPIS PREDMETA, KI SE ODDAJA V NAJEM:**

Nepremičnina na naslovu **Stari trg 24**, Ljubljana, ki v naravi predstavlja ulični lokal v **izmeri 39,50 m<sup>2</sup>**.

Poslovni prostor se nahaja v starem delu centra mesta Ljubljana in **nima lastnih sanitarij**. Prostor se oddaja za dejavnost trgovina z neživili ali storitvena dejavnost. Za poslovni prostor ni potrebna energetska izkaznica (334. Člen EZ-1).

#### **2. OPREMA POSLOVNEGA PROSTORA**

Poslovni prostor se oddaja v najem brez opreme.

#### **3. PONUDBENA CENA - NAJEMNINA:**

Najnižja ponudbena izhodiščna cena - najemnina za poslovni prostor v skupni izmeri 39,50 m<sup>2</sup> znaša **16,00 EUR** na kvadratni meter oz. **632,00 EUR** mesečno brez DDV. Uspeli ponudnik bo tisti, ki bo ponudil najvišjo najemnino za mesečni najem ponujene nepremičnine, vendar najmanj v višini ponudbene cene in hkrati najboljši program oz. najkvalitetnejšo ponudbo.

#### **4. POSEBNI POGOJI ODDAJE V NAJEM:**

Mestna občina Ljubljana si pridružuje pravico, da o izbiri najugodnejšega ponudnika, poleg višine ponujene najemnine odloča tudi program, ki se bo izvajal v poslovnem prostoru. Razmerje med kriterijema je 50% za višino ponujene najemnine in 50% za program, oz. najkvalitetnejšo trgovsko oz. storitveno ponudbo, ki se bo izvajala v poslovnem prostoru

Komisija oceni program po sledečih kriterijih, in sicer:

- vsebina ponudbe, ki se bo izvajala v prostoru;
  - ciljna skupina kupcev ;
  - popestritev mesta oz. samega centra.
- **Najvišje možno število točk, ki jih lahko ponudnik dobi je 100 točk. Od tega 50 točk za višino ponujene najemnine in 50 točk za program, ki se bo izvajal v**



Mestna občina  
Ljubljana

Mestna uprava

**Oddelek za ravnanje  
z nepremičninami**

Odsek za razpolaganje  
z nepremičninami

Referat za upravljanje  
in ravnanje  
s poslovnimi prostori

Adamič-Lundrovo nabrežje 2  
1000 Ljubljana  
telefon: 01 306 11 37  
faks: 01 306 11 84  
glavna.pisarna@ljubljana.si  
www.ljubljana.si

**poslovnem prostoru.** Ponudba mora biti z vidika potrošništva na visoki ravni, prepoznavna in privlačna ter primerna prostoru v središču mesta.

- Ponudnik mora imeti izkušnje na področju trgovine ali storitvene dejavnosti, ki jih izkaže z referencami.
- Izbrani ponudnik ne bo upravičen do povrnitve kakršnihkoli vlaganj v poslovni prostor, niti ne pridobi nikakršnih pravic na poslovnem prostoru na podlagi vlaganj. Izbrani ponudnik predmeta tega javnega zbiranja ponudb ne bo smel oddati v podnajem.

## II POGOJI ZA ODDAJO PONUDBE IN VSEBINA PONUDBE

Zavezujoča ponudba mora vsebovati:

- 1 Dokazilo o strokovni usposobljenosti za opravljanje dejavnosti oz.
  1. za s.p.: prigrasitveni list
  2. za gospodarske družbe: izpisek iz sodnega registra, ki izkazuje zadnje stanje
  3. za društva: odločbo o vpisu v register društev
  4. za druge pravne osebe: izpisek iz drugega registra
- 2 Opis programa, ki bi potekal v poslovnem prostoru in kratka predstavitev do sedanje dejavnosti ponudnika ter reference.
- 3 **Pravne osebe** (razen neposredni proračunski uporabniki – državni in občinski organi) in **samostojni podjetniki** predložijo dokazilo o zagotovljenih finančnih sredstvih, in sicer:
  1. izjavo o solventnosti pri bankah, ki vodijo transakcijske račune,
  2. izjavo banke o morebitnem številu blokiranih dni vseh računov ponudnika v preteklem letu,
  3. bilanco stanja za zadnje leto,
  4. bilanco uspeha za zadnje leto, obe na obrazcih AJPES.
- 4 Vsi ponudniki (razen neposredni proračunski uporabniki) morajo predložiti original bančne garancije za resnost ponudbe v višini **treh izhodiščnih najemnin** po zahtevanem vzorcu, ki je priloga v razpisni dokumentaciji. Veljavnost garancije mora biti vsaj do 20. 3. 2017.
- 5 Vsi ponudniki morajo predložiti izpolnjeno, podpisano in žigosano najemno pogodbo za najem poslovnega prostora za predmet javnega zbiranja ponudb, ki je sestavni del razpisne dokumentacije. **V delu najemne pogodbe, ki se navezuje na poroka, izpolnijo podatke naslednji ponudniki: društva, zasebni zavodi, ustanove in gospodarske družbe z omejeno odgovornostjo** (zakoniti zastopnik, ki je porok prej naštetih pravnih subjektov mora vlogi priložiti fotokopijo obeh strani veljavne osebne izkaznice oz. potnega lista ter fotokopijo obeh strani bančne kartice z razvidno številko osebnega računa).
- 6 Neposredni proračunski uporabniki predložijo izjavo predstojnika organa (ki oddaja ponudbo za najem) o zagotovljenih finančnih sredstvih v proračunu za plačilo najemnine ter za plačilo obratovalnih stroškov za poslovne prostore, ki jih najemajo.
- 7 – Izjava o ponujeni višini mesečne najemnine, ki ne sme biti nižja od ponudbene cene najemnine.



Mestna občina  
Ljubljana

Mestna uprava

**Oddelek za ravnanje  
z nepremičninami**

Odsek za razpolaganje  
z nepremičninami

Referat za upravljanje  
in ravnanje  
s poslovnimi prostori

Adamič-Lundrovo nabrežje 2  
1000 Ljubljana  
telefon: 01 306 11 37  
faks: 01 306 11 84  
glavna.pisarna@ljubljana.si  
www.ljubljana.si

8 - izjavo ponudnika, da je seznanjen in da se strinja s pogoji in navedbami v razpisu

9 – Izjavo o vezanosti na dano ponudbo do dne 20. 3. 2017.

### III. POSEBNE DOLOČBE O POSTOPKU JAVNEGA ZBIRANJA PONUDB

**Ponudbe prispele po razpisnem roku ter nepopolne ponudbe bodo izločene, ter se jih ne bo obravnavalo.**

Če komisija med ponudniki, ki so pravočasno oddali popolno vlogo, prejme več najugodnejših ponudb, lahko komisija:

- pozove vse najugodnejše ponudnike k oddaji nove ponudbe ali
- opravi z najugodnejšimi ponudniki dodatna pogajanja ali
- opravi med najugodnejšimi ponudniki javno dražbo, pri čemer za izklicno ceno določi ceno, ki so jo v svojih ponudbah ponudili najugodnejši ponudniki.

**Župan lahko kadarkoli ustavi začetni postopek oddaje do sklenitve pravnega posla brez vsakršne odškodninske odgovornosti.**

### IV. POGOJI NAJEMA:

- Poslovni prostor se oddaja za **nedoločen čas**.
- Najemnik ne bo imel pravice oddati poslovnega prostora v podnajem.
- Najemnik bo dolžan plačevati obratovalne stroške, stroške rednega vzdrževanja, stroške uporabe stavbnega zemljišča, stroške zavarovanj in druge stroške za katere se stranki dogovorita z najemno pogodbo.
- Najemnik ne bo upravičen do povrnitve kakršnihkoli vlaganj v poslovni prostor niti ne pridobi nikakršnih pravic na poslovnem prostoru na podlagi vlaganj.
- Najemnik bo moral zagotoviti obratovanje dejavnosti vse dni v tednu.
- Najemnina, ki bo določena v Najemni pogodbi se mesečno usklajuje z indeksom cen življenjskih potrebščin v RS. Najemnik po trenutno veljavni zakonodaji ne plačuje zneska DDV za najem poslovnih prostorov.
- Najemnik bo moral začeti z dejavnostjo najkasneje v 30 dneh od dneva prevzema poslovnega prostora, če ni drugače določeno.
- Najemnik bo dolžan plačevati najemnino do 25. v mesecu za tekoči mesec.



Mestna občina  
Ljubljana  
Mestna uprava

**Oddelek za ravnanje  
z nepremičninami**

Odsek za razpolaganje  
z nepremičninami

Referat za upravljanje  
in ravnanje  
s poslovnimi prostori

Adamič-Lundrovo nabrežje 2  
1000 Ljubljana  
telefon: 01 306 11 37  
faks: 01 306 11 84  
glavna.pisarna@ljubljan.si  
www.ljubljana.si

- Najemna pogodba se lahko v nebitvenih sestavinah spremeni s soglasjem stranke oz. najemnika.

## V. NAČIN ODDAJE JAVNE PONUDBE IN ROK ZA ODDAJO PONUDBE:

Ponudbe z dokazili pošljejo ponudniki PRIPOROČENO ali prinesejo OSEBNO v zapečateni pisemski ovojnici na naslov; MESTNA OBČINA LJUBLJANA, MESTNA UPRAVA, Oddelek za ravnanje z nepremičninami, Adamič-Lundrovo nabrežje 2, Ljubljana, z **obvezno** oznako na ovojnici "**PONUDBA ZA NAJEM POSLOVNEGA PROSTORA – »STARI TRG 24« - NE ODPIRAJ**". Na zadnji strani ovojnice mora biti **obvezno** naveden naziv in naslov ponudnika.

**Rok za oddajo ponudb je do vključno dne 19. 3. 2016.**

Ponudbe bodo komisijsko odprte po preteku razpisnega roka. **Nepopolnih ponudb in ponudb prispelih po razpisnem roku komisija ne bo obravnavala.** Ponudnik, ki je oddal ponudbo, ki vsebuje vse sestavine ponudbe, ima pa pomanjkljivo dokumentacijo, tako ponudbo dopolni do odpiranja ponudb, in sicer do **24.3.2016 do 13:00 ure**.

**Ponudba in vsi dokumenti v zvezi s ponudbo morajo biti v slovenskem jeziku.**

## VI. POSTOPEK IZBIRE NAJUGODNEJŠEGA PONUDNIKA

1. Javno odpiranje ponudb bo potekalo v **četrtek 24. 3. 2016 ob 13:00 uri** na naslovu: Adamič – Lundrovo nabrežje 2, 1000 LJUBLJANA, v sejni sobi št. 401.
2. Predstavniki ponudnikov se morajo v primeru prisotnosti pri odpiranju ponudb izkazati s pooblastilom ponudnika.
3. Pravočasno prispеле ponudbe bo obravnavala komisija za odpiranje ponudb, ki bo vse ponudnike obvestila o izboru oz. o nadaljevanju postopka v 15 dneh od dneva javnega odpiranja ponudb.
4. Merilo za izbor najugodnejšega ponudnika je poleg **višine ponujene** najemnine tudi **vsebina** programa.

## VII. ROK VELJAVNOSTI PONUDBE

Rok vezanosti na dano ponudbo je do dne **20. 3. 2017**.

## VIII. JAVNA OBJAVA

Javna objava za javno zbiranje ponudb za oddajo v najem je objavljena na spletni strani Mestne občine Ljubljana, <http://www.ljubljana.si/si/mol/razpisi-razgrnitve-objave/> od dne 4.3.2016 do dne 19.3.2016.

## IX. INFORMACIJE



Mestna občina  
Ljubljana  
Mestna uprava

**Oddelek za ravnanje  
z nepremičninami**

Odsek za razpolaganje  
z nepremičninami

Referat za upravljanje  
in ravnanje  
s poslovnimi prostori

Adamič-Lundrovo nabrežje 2  
1000 Ljubljana  
telefon: 01 306 11 37  
faks: 01 306 11 84  
[glavna.pisarna@ljubljana.si](mailto:glavna.pisarna@ljubljana.si)  
[www.ljubljana.si](http://www.ljubljana.si)

**Ogled nepremičnine bo možen v torek, dne 8.3.2016 ob 13:00 uri.**

Vsa dodatna pojasnila z zvezi z oddajo v najem dobite na Odseku za razpolaganje z nepremičninami, Adamič–Lundrovo nabrežje 2 (g. Miha Kastelic) v času uradnih ur (ponedeljek 8-12. in 13.-15. ure, sreda 8.-12. in 14.-16. ure ter petek 8.-12. ure), po e-pošti [miha.kastelic@ljubljana.si](mailto:miha.kastelic@ljubljana.si) ali po telefonu št. (01) 306-11-39.